



Donation Form

You can donate by credit card, direct transfer or cheque by completing this donation form.

請填寫此表格，您可以用信用卡、直接存款/轉帳或支票捐款。

Thank you for helping us save the lives of Hong Kong's homeless dogs! 謝謝您幫助我們去救援香港的無家可歸狗狗!

I would donate monthly / one off (please delete as appropriate) 我願意作出每月 / 一次過捐款 (請刪除不適用處)

HK\$300 HK\$500 HK\$800 HK\$1,500

Other donation amount 其他金額 HK\$ _____ (please specify 請註明)

Donor's Information 捐款者資料

Full Name 捐款人全名: _____ Donor Number (if any) _____
(請以英文填寫) (Mr / Ms / Mrs) 捐款者編號(如有)

Mailing Address 郵寄地址: _____

District 地區: _____ Hong Kong Kowloon New Territories

Day Time Tel 日間聯絡電話: _____ Email: _____

Please keep me updated on Hong Kong Dog Rescue's work 請告訴我有關救狗之家的工作

email 電郵 mail 郵寄

Donation Method 捐款方法

1. Please charge my donation to my **credit card** 請於我以下的**信用卡**收取捐款: VISA MASTER

Name of Card Holder: _____ Credit Card No: _____
持咭人姓名 信用卡號碼

Card Security Code (last 3 digit on security stripe): _____ Expiry Date: _____ (MM/YY)
保安密碼 (咭背面簽名條最後 3 個號碼)

Cardholder signature 持咭人簽署: _____ Date 日期: _____

2. I enclose a crossed cheque payable to "**Hong Kong Dog Rescue (HKDR)**" (please mark your name and contact number on the back of the cheque and **POST** together with this form to the following address)
現附上劃線支票抬頭 "**Hong Kong Dog Rescue (HKDR)**" (請於支票背面寫上您的名字及聯絡電話並**寄回**以下地址)

3. I enclose the receipt of my cash deposit / direct bank transfer into the Hong Kong Dog Rescue HSBC Bank Account: 502-423825-001 (please **FAX or POST** together with this form to the following address)
現附上銀行入數/轉帳收據至 Hong Kong Dog Rescue 於香港滙豐銀行之帳號 502- 423825- 001 (請**寄回或傳真**至以下地址)

Remarks 備註

Hong Kong Dog Rescue (HKDR) is a registered charity (Charity No. 91/7544). Donation of HK\$100 or over are tax deductible.
救狗之家是註冊慈善機構(註冊號碼 91/7544)。所有港幣 100 元以上捐款均可獲發正式收據以作扣稅用途。

To help save administration cost, please do not send me a receipt. 為節省行政開支, 不用發收據。

Yes, please send me an official receipt by email / mail (please delete as appropriate) 請寄回收據(請刪除不適用處)

monthly receipt 每月收據

6 month receipt 每 6 個月收據

annual receipt 每年收據

For donation information received by HKDR by 25th of the month, your donation will be processed by the end of that month and official receipt will be issued at the beginning of the following month. 您的捐款將於月尾處理 (適用於救狗之家每月 25 日前收到的捐款資料), 而正式收據將於下一個月首發出。

Please complete and return this form to: Hong Kong Dog Rescue, G/F, Unit 6, Aberdeen Marina Tower, 8 Shum Wan Road, Aberdeen, Hong Kong. Fax: 2508 1853 (please only send the form once to avoid duplication) 請填妥本表格交回救狗之家香港仔深灣道 8 號深灣遊艇俱樂部大樓地下 6 號舖, 傳真 2508 1853

Please direct all enquiries to 如有任何查詢, 請電郵: info@hongkongdogrescue.com.